



# EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Brüsszel, 2007. december 4.  
(OR. en)

2007/0130 (COD)

PE-CONS 3688/07

PE 371  
INST 143  
CODEC 1305

## JOGI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK rendelet módosításáról

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS .../2007/EK RENDELETE**

(...)

**az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról  
és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 191. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament 2007. november 29-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ... határozata..

mivel:

- (1) A 2004/2003/EK rendelet<sup>1</sup> 12. cikke előírja, hogy az Európai Parlament jelentést tesz közzé a rendelet alkalmazásáról, adott esetben jelezve a finanszírozási rendszer esetleges módosításait is.
- (2) 2006. március 23-i, az európai politikai pártokról szóló állásfoglalásában<sup>2</sup> az Európai Parlament úgy ítélte meg, hogy a 2004/2003/EK rendelet a 2003-ban való hatályba lépése óta szerzett tapasztalatok tükrében számos ponton jobbításra szorul, és ennek elsőrendű célja e politikai pártok és a hozzájuk kapcsolódó alapítványok finanszírozásának javítása.
- (3) Meg kell alkotni az európai szintű politikai alapítványok pénzügyi támogatására vonatkozó rendelkezéseket, mivel az európai szintű politikai pártokhoz kapcsolódó európai szintű politikai alapítványok képesek lehetnek az európai szintű politikai pártok céljainak támogatására és alátámasztására különösen azáltal, hogy hozzájárulnak a közérdekű európai politikai kérdésekről és az európai integráció folyamatáról szóló vitához, ideértve katalizátori szerep betöltését is új elképzelések, elemzések és politikai lehetőségek tekintetében. Ezt a pénzügyi támogatást az Európai Unió általános költségvetésének „Parlament” elnevezésű szakaszából nyújtják ugyanúgy, ahogy az európai szintű politikai pártok esetében.

---

<sup>1</sup> HL 297., 2003.11.15., 1. o.

<sup>2</sup> HL C 292. E, 2006.12.1., 127. o.

- (4) Továbbra is fontos cél a polgárok lehető legszélesebb körű részvételének biztosítása az Európai Unió demokratikus életében. Ebben az összefüggésben az ifjúsági politikai szervezetek különleges szerepet játszhatnak a fiatalok között az Európai Unió politikai rendszere iránti érdeklődés felkeltésében és az arra vonatkozó konkrét ismeretek átadásában, tevékenyen előmozdítva a fiatalok részvételét az európai szintű demokratikus tevékenységekben.
- (5) Az európai szintű politikai pártok finanszírozásához szükséges feltételek javítása érdekében, egyúttal a megfelelő hosszú távú pénzügyi tervezés biztosítására ösztönözve a pártokat, ki kell igazítani a társfinanszírozási minimum követelmény szintjét. Célszerű az európai szintű politikai alapítványok tekintetében ugyanazt a társfinanszírozási követelményt előírni.
- (6) Az európai parlamenti választások európai jellegének erősítése és előmozdítása érdekében egyértelműen meg kell állapítani, hogy az Európai Unió általános költségvetéséből kapott előirányzatokat az európai szintű politikai pártok által az európai parlamenti választások keretében folytatott kampányok finanszírozásához is fel lehet használni, feltéve, hogy ez nem jelenti a nemzeti szintű politikai pártok vagy jelöltek közvetlen vagy közvetett finanszírozását. Az európai szintű politikai pártok az európai parlamenti választások keretében különösen annak érdekében tevékenykednek, hogy hangsúlyozzák e választások európai jellegét. A 76/787/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi döntéshez mellékelte, az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló okmány<sup>1</sup> 8. cikkének megfelelően az európai parlamenti választások költségeinek finanszírozását és korlátozását minden tagállamban nemzeti rendelkezések szabályozzák. A nemzeti jog vonatkozik a nemzeti választások és népszavazások költségeire is,

---

<sup>1</sup> HL L 278., 1976.10.8., 1. o. A 2002/772/EK, Euratom határozattal (HL L 283., 2002.10.21., 1. o.) módosított határozat.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

*A 2004/2003/EK rendelet módosításai*

A 2004/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következő pontokkal egészül ki:

„4. „európai szintű politikai alapítvány”: valamely tagállamban jogi személyiséggel rendelkező jogalany vagy jogalanyok hálózata, amely valamely európai szintű politikai párthoz kapcsolódik, és amely tevékenysége révén – az Európai Unió céljai és alapvető értékei jegyében – támogatja és kiegészíti az európai szintű politikai párt céljait, különösen az alábbi feladatok ellátásával:

- közérdekű európai politikai kérdésekről és az európai integráció folyamatáról szóló vita megfigyelése, elemzése és a vitához való hozzájárulás;
- közérdekű európai politikai kérdésekhez kapcsolódó tevékenységek, mint például szemináriumok, képzések, konferenciák és tanulmányok szervezése és támogatása az érdekelt felek részvételével, ideértve az ifjúsági szervezeteket és a civil társadalom más képviselőit is;

- a demokrácia előmozdítása érdekében hasonló szervezetekkel folytatott együttműködés;
  - keret biztosítása a nemzeti politikai alapítványok, a tudományos élet képviselői és egyéb érdekelt felek európai szintű együttműködéséhez;
5. „az Európai Unió általános költségvetéséből származó támogatás”: az 1605/2002/EK, Euratom rendelet\* (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 108. cikkének (1) bekezdése értelmében folyósított támogatás.

---

\* A Tanács 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom rendelete az Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.). Legutóbb az .../2007/EK, Euratom rendelettel (HL L ...)<sup>+</sup> módosított rendelet.”;

2. A 3. cikkben az egyetlen bekezdés (1) bekezdésre változik, és a cikk az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

„(2) Az európai szintű politikai alapítványnak a következő feltételeknek kell megfelelnie:

a) az (1) bekezdés szerint elismert európai szintű politikai párthoz kell kapcsolódnia, amit a pártnak kell igazolnia;

---

<sup>+</sup> HL: Kérjük illessze be az 15725/07 dokumentum számát és közzétételi hivatkozását!

- b) jogi személyiséggel kell rendelkeznie azon tagállamban, amelyben a székhelye található. E jogi személyiség elkülönül annak az európai szintű politikai pártnak a jogi személyiségétől, amelyhez az alapítvány kapcsolódik;
  - c) különösen programjában és tevékenysége során tiszteletben tartja azon elveket, amelyekben az Európai Unió alapul, azaz a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának, valamint a jogállamiság elvét;
  - d) nem törekszik haszonszerzésre;
  - e) irányító testületének személyi összetétele földrajzi szempontból kiegyensúlyozott.
- (3) E rendelet keretein belül az európai szintű politikai pártok és alapítványok a nemzeti jogszabályokkal összhangban maguk határozzák meg kapcsolatuk részletes szabályait, beleértve egyrészt az európai szintű politikai alapítvány, másrészt az azon európai szintű politikai párt napi irányításának és vezetési struktúrájának megfelelő mértékű szétválasztását, amelyhez az alapítvány kapcsolódik.”;

3. A 4. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) azok a dokumentumok, amelyek igazolják, hogy a kérelmező megfelel a 2. és 3. cikkben foglalt feltételeknek;”;

b) a következő bekezdésekkel egészül ki:

- „(4) Az európai szintű politikai alapítvány az Európai Unió általános költségvetéséből való finanszírozás iránti kérelmét kizárólag azon európai szintű politikai párton keresztül nyújthatja be, amelyhez kapcsolódik.
- (5) Az európai szintű politikai alapítványnak járó finanszírozás az alapítványnak egy európai szintű politikai párthoz való kapcsolódása alapján kerül megállapításra, a 10. cikk (1) bekezdésére figyelemmel. Az így megállapított támogatásra a 9. és 9a. cikk alkalmazandó.
- (6) Az európai szintű politikai alapítvány részére biztosított források csak a 2. cikk 4. pontjával összhangban folytatott tevékenységének finanszírozásához használhatók fel. E források semmiképpen sem használhatók fel választási vagy népszavazási kampányok finanszírozására.
- (7) Az (1) és a (3) bekezdés megfelelően alkalmazandó az európai szintű politikai alapítványokra az Európai Unió általános költségvetéséből származó finanszírozás iránti kérelmek elbírálása során.”;

4. Az 5. cikk az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

- „(4) A (2) bekezdés megfelelően alkalmazandó az európai szintű politikai alapítványokra.

- (5) Ha az európai szintű politikai párt, amelyhez európai szintű politikai alapítvány kapcsolódik, elveszíti ezt a jogállását, az érintett európai szintű politikai alapítványt kizárják az e rendelet alapján biztosított finanszírozásból.
- (6) Ha az Európai Parlament úgy találja, hogy a 3. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett feltételek már nem teljesülnek, az érintett európai szintű politikai alapítványt kizárják az e rendelet alapján biztosított finanszírozásból.”;

5. A 6., 7. és 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„6. cikk*

*A finanszírozáshoz kapcsolódó kötelezettségek*

- (1) Az európai szintű politikai párt, és az európai szintű politikai alapítvány:
  - a) évente közzéteszi bevételeit és kiadásait, valamint eszközeinek és forrásainak kimutatását;
  - b) megnevezi a finanszírozási forrásait, egy olyan lista elkészítésével, amely feltünteti adományozóit és az egyes adományozóktól kapott adományokat, kivéve az évente és adományozónként 500 EUR összeget meg nem haladó adományokat.
- (2) Nem fogad el:
  - a) névtelen adományokat;

- b) az Európai Parlamentben működő politikai csoportok költségvetéséből származó adományokat;
  - c) olyan vállalkozástól származó adományokat, amely felett valamely hatóság közvetlen vagy közvetett módon meghatározó befolyást gyakorolhat tulajdonjoga, pénzügyi részesedése vagy az adott vállalkozásra irányadó szabályok alapján;
  - d) a (3) és (4) bekezdés sérelme nélkül, évente és adományozónként 12 000 EUR összeget meghaladó adományt bármely természetes vagy – a c) pontban említett vállalkozáson kívüli – jogi személytől;
  - e) harmadik ország hatóságától származó adományokat, ideértve az olyan vállalkozásokat is, amelyek felett valamely hatóság közvetlen vagy közvetett módon meghatározó befolyást gyakorolhat tulajdonjoga, pénzügyi részesedése vagy az adott vállalkozásra irányadó szabályok alapján.
- (3) Az európai szintű politikai párt tagjának minősülő nemzeti politikai pártoktól vagy európai szintű politikai párt természetes személy tagjától származó hozzájárulásokat az európai szintű politikai párt elfogadhat. Az európai szintű politikai párt részére nyújtott, nemzeti politikai pártoktól vagy természetes személyektől származó hozzájárulások nem haladhatják meg az európai szintű politikai párt éves költségvetésének 40 %-át.

- (4) Az európai szintű politikai alapítvány tagjának minősülő nemzeti politikai alapítványoktól, valamint az európai szintű politikai pártoktól származó hozzájárulásokat az európai szintű politikai alapítvány elfogadhat. Ezek a hozzájárulások nem haladhatják meg az európai szintű politikai alapítvány éves költségvetésének 40 %-át, és nem származhatnak olyan forrásokból, amelyeket valamely európai szintű politikai párt e rendelet szerint az Európai Unió általános költségvetéséből kapott.

A bizonyítási teher az adott európai szintű politikai pártot terheli.

#### *7. cikk*

##### *Finanszírozási tilalom*

- (1) Európai szintű politikai párt részére az Európai Unió általános költségvetéséből vagy más forrásból biztosított finanszírozást nem lehet felhasználni más politikai párt, különösen nemzeti politikai párt vagy jelölt közvetlen vagy közvetett finanszírozására. Ezekre a nemzeti politikai pártokra és jelöltekre továbbra is a nemzeti rendelkezéseket kell alkalmazni.
- (2) Az európai szintű politikai alapítvány részére az Európai Unió általános költségvetéséből vagy bármely más forrásból biztosított finanszírozást nem lehet felhasználni sem európai, sem nemzeti szintű politikai párt, vagy jelölt, sem nemzeti szintű alapítvány közvetlen vagy közvetett finanszírozására.

## *8. cikk*

### *A kiadások jellege*

A politikai alapítványok finanszírozására vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül, az Európai Unió általános költségvetéséből e rendelettel összhangban kapott előirányzatokat csak a 4. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett politikai programban meghatározott célokkal közvetlenül kapcsolatos kiadásokra lehet fordítani.

Ilyen kiadások többek között az igazgatási kiadások, valamint a technikai segítségnyújtással, értekezletekkel, kutatással, határokon átnyúló rendezvényekkel, tanulmányokkal, tájékoztatással és kiadványokkal kapcsolatos kiadások.

Az európai szintű politikai pártok kiadásaihoz tartozhatnak továbbá az európai szintű politikai pártok által a 3. cikk (1) bekezdésének d) pontja alapján az európai parlamenti választások keretében folytatott kampányok finanszírozásával kapcsolatos kiadások. A 7. cikkel összhangban, ezen előirányzatok nem fordíthatók a nemzeti politikai pártok vagy jelöltek közvetlen vagy közvetett finanszírozására.

E kiadások nem fordíthatók népszavazási kampányok finanszírozására.

Összhangban azonban az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló okmány 8. cikkével, az európai parlamenti választások költségeinek finanszírozását és korlátozását az összes párt és jelölt számára minden tagállamban a nemzeti rendelkezések szabályozzák.”;

6. A 9. cikk (1), (2) és (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az európai szintű politikai pártok és az európai szintű politikai alapítványok finanszírozására szolgáló előirányzatokat az éves költségvetési eljárás alapján határozzák meg, és a költségvetési rendelettel és végrehajtási rendelkezéseivel összhangban hajtják végre.

Az e rendelet végrehajtására vonatkozó eljárásokat az engedélyezésre jogosult tisztviselő határozza meg.

(2) Az ingó és ingatlan vagyon értékelését és értékcsökkenési leírását a költségvetési rendelet 133. cikkében meghatározott, az intézményekre vonatkozó rendelkezésekkel összhangban hajtják végre.”

(3) Az e rendelet alapján nyújtott finanszírozás ellenőrzését a költségvetési rendelettel és végrehajtási rendelkezéseivel összhangban kell gyakorolni.

Az ellenőrzést külső és független könyvvizsgáló által végrehajtott éves tanúsítás alapján is elvégzik. E tanúsítást az adott pénzügyi év végétől számított hat hónapon belül megküldik az Európai Parlamentnek.”;

7. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

*„9a. cikk*

*Átláthatóság*

Az Európai Parlament honlapján az erre létrehozott részben közzéteszi az alábbi dokumentumokat:

- éves jelentést és az egyes európai szintű politikai pártoknak, illetve európai szintű politikai alapítványoknak költségvetési évenként fizetett támogatások összegét tartalmazó táblázatot;
- az Európai Parlament e rendelet alkalmazásáról és a finanszírozott tevékenységekről szóló jelentését a 12. cikkben említettekkel összhangban;
- e rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket.”;

8. A 10. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az Európai Unió általános költségvetését terhelő finanszírozás mértéke nem haladhatja meg az európai szintű politikai párt vagy európai szintű politikai alapítvány támogatható költségeinek 85%-át. A bizonyítási teher az adott európai szintű politikai pártot terheli.”;

9. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„12. cikk*

*Értékelés*

Az Európai Parlament 2011. február 15-ig jelentést tesz közzé e rendelet alkalmazásáról és a finanszírozott tevékenységekről. E jelentésben adott esetben jelzik a finanszírozási rendszer esetleges módosításait is.”.

*2. cikk*

*Átmeneti rendelkezések*

Az e rendeletben megállapított rendelkezések az európai szintű politikai pártok részére a 2008-as pénzügyi évtől kezdődően folyósított támogatásokra alkalmazandók.

A 2008-as pénzügyi év során az európai szintű politikai alapítványok által a 2004/2003/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdése értelmében beadott támogatási kérelem kizárólag a 2008. szeptember 1. után esedékes, támogatható költségekre vonatkozhat.

Azok az európai szintű politikai pártok, amelyek 2008-ra vonatkozó támogatási kérelmüket megfelelően beadták, ...-ig \* kiegészítő támogatási kérelmet nyújthatnak be az e rendeletben módosított feltételek szerint, illetve támogatási kérelmet nyújthatnak be a politikai párthoz kapcsolódó alapítvány tekintetében. Az Európai Parlament megfelelő végrehajtási intézkedéseket fogad el.

---

\* E rendelet hatályba lépését követő három hónapon belül.

*3. cikk*  
*Hatálybalépés*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---